UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea „Babeş-Bolyai”
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Moderne Aplicate
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Universitar, nivel masterat
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Masterat European de Interpretare de Conferinţă / Interpret de conferinţă

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**LMC1211 / Practică profesională 1(română)**							
2.2 Titularul activităţilor de curs								
2.3 Titularul activităţilor de seminar	Lect. dr. Alina Pelea							
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	Vp	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DA
							Obligativitate	OB

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activităţi didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învăţământ	28	Din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator	28
Distribuţia fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					-
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					24
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					24
Tutoriat					
Examinări					2
Alte activităţi: redactare jurnal săptămânal					20

3.7 Total ore studiu individual	5x14=70
3.8 Total ore pe semestru	7x14=98
3.9 Numărul de credite	4

4. Precondiţii Nu există.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

5. Condiţii Nu este cazul.

6. Competenţele specifice acumulate

6. Competenţe specifice acumulate Competenţe profesionale	**C1.** Comunicare efectivă, în limba maternă (**limba A**) şi două limbi moderne de circulaţie (**limba B** şi **limba C**),într-un cadru larg de contexte profesionale şi culturale, prin stăpânirea registrelor şi a variantelor lingvistice/stilistice specifice în vorbire şi scriere **C2.** Aplicarea eficientă a tehnicilor de interpretare, traducere şi mediere orală din limba B sau C în limba A şiretur (opţional), în domenii specializate şi situaţii date, cu respectarea terminologiei specifice domeniului **C3.** Aplicarea eficientă a tehnicilor de documentare, căutare, clasificare şi stocare a informaţiei, folosireaprogramelor informatice **C4.** Negociere şi mediere lingvistică şi culturală efcientă în limbile A, B, C **C5.** Comunicare efectivă în situaţii profesionale şi instituţionale multilingve, analiză şi evaluare a comunicăriieficiente în limbile A, B, C

Competenţe transversale	**CT1.** Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale şi deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficienţi responsabil. Însuşirea codului deontologic şi respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: corectitudine, confidenţialitate) **CT2.** Aplicarea tehnicilor de relaţionare în echipă; dezvoltarea capacităţilor empatice de comunicare interpersonalăşi de asumare de roluri de conducere în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activităţii grupuluişi economisirea resurselor, inclusiv a celor umane

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- însuşirea de deprinderi strâns legate de competenţele profesionale şi transversale vizate
7.2 Obiectivele specifice	- adaptarea la condiţiile specifice din mediul profesional şi de afaceri pentru care sepregătesc studenţii specializării, - îmbunătăţirea competenţelor de autoevaluare

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

8. Conţinuturi

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observaţii
-	- tutorat asigurat de profesorul responsabil. Feedback săptămânal în marginea jurnaluluiindividual.	

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilorprofesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Întreaga programă de studii MEIC a fost concepută în conformitate cu cerințele consorțiului European Master in Conference Interpreting (https://www.emcinterpreting.org/emci/core-curriculum).

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.5 Curs practic	Punctualitate. Calitatea autoevaluării săptămânale, adaptarea obiectivelor individuale în funcție de cele comune și organizarea activității în funcție de feedbackul primit.	Fiecare student primește săptămânal feedback pentru calitatea obiectivelor, a autoanalizei și a organizării activității legate de formarea ca interpret.	100% - verificare peparcurs
10.6 Standard minim de performanţă			
Studentul predă dosarul de practică complet, un raport şi un studiu de caz relevante pentru activitatea desfăşurată în cadrulpracticii profesionale (28 ore / semestru). Se apreciază capacitatea studentului de a se autoevalua, de a se adapta la cerințe și noi condiții, precum și de a-și organiza programul de lucru în mod chibzuit.			

UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Data completării 21.03.2022	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
Data avizării în departament 13.04.2022	Semnătura directorului de departament Conf.dr. Renata Georgescu	

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii